

10

# POKER DOUBLE



**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**  
**ASSEMBLING INSTRUCTION**

**MONTAGEANLEITUNG**  
**INSTRUCTION D'ASSEMBLAGE**

**OPBOUWINSTRUCTIE**  
**INSTRUCCIONES DE MONTAJE**



[www.scolaro-parasol.it](http://www.scolaro-parasol.it) · [info@scolaro-parasol.it](mailto:info@scolaro-parasol.it)

# POKER - DOUBLE

## I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

NON USARE L'OMBRELLONE SENZA AVER LETTO IL MANUALE D'USO

## D MONTAGEANLEITUNG

VOR DEM GEBRAUCH UNBEDINGT GEBRAUCHSANWEISUNGEN LESEN

## NL OPBOUWINSTRUCTIE

LEES VOOR HET GEBRUIKSAANWIJZING

## UK ASSEMBLING INSTRUCTION

BEFORE USING, DIRECTIONS FOR USE HAS TO BE READ CAREFULLY

## F INSTRUCTION D'ASSEMBLAGE

LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT L'UTILISATION

## E INSTRUCCIONES DE MONTAJE

NO MONTAR LA SOMBRILLA SIN LEER LAS INSTRUCCIONES

- I Aprire tutti i cartoni, posizionare la base (2) a terra e caricarla con le piastre di cemento (1) 50x50cm (non incl.) **si consiglia fissaggio a terra con viti (C).**

- UK Open all carton boxes, position the base (2) on the floor and put into the cement plates 50x50cm (not incl.) (1) **we suggest to fix the parasol on the floor with screws (C).**

- D Zunaechst alle Kartons oeffnen. Staender (2) auf den Boden legen und Zementplatten (1) 50x50cm (nicht inbegriffen) einlegen. **Wir empfehlen den Staender mit Schrauben (C) am Boden zu befestigen.**

- F Ouvrir tous les cartons. positionner le pied (2) par terre et inserer les dalles en ciment 50x50cm (pas incl.) (1). **Est conseillable fixer par terre avec vis (C).**

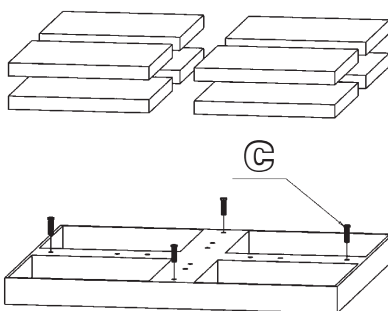
- NL Wees voorzichtig met het gebruik van scherpe voorwerpen bij het openen van de dozen. open alle dozen. leg alle onderdelen naast elkaar. controleer of u alle onderdelen heeft. **zorg voor een schone ondergrond voor het doek van de parasol.** zet de parasolstandaard (2) op zijn plaats en verzwaar deze met tegels afm. 50 x 50 cm. (niet inbegrepen). **wij adviseren de parasol aan de vloer bevestigen met de schroeven (C).**

- E Abrir todas las cajas, poner la base (2) en el suelo totalmente plana (sin inclinación) y colocar encima las losas de cemento. **Es aconsejable primero fijar la base al suelo con tornillos antes de insertar las losas.**

- I Posizionare il sostegno in legno (A) già completo di tubo di ferro quadrato nella parte inferiore della base (B) e fissare con le viti predisposte. **Sganciare i moschettoni che si trovano sulla parte superiore del sostegno.**

- UK Position the parasol wooden pole (A) incl. the square iron tube into the base (B). Fasten with foreseen screws. **Unhook the snap links positioned on the upper part of the arm.**

- D Holzmast (A) mit quadratischem Rohr in den Staender (B) einfuegen. Mit dazubestimmten Schrauben fixieren. **Klammern, die in der oberen Seite des Armes befestigt sind, abhaengen.**



(F) Insérer le mat de bois (A) du parasol dans le tube du pied (B). Le mat est déjà avec tube en fer carré. Fixer avec la vis. **Decrocher les mousquetons sur la partie sup du mat.**

(NL) Plaats de houten mast (A) met de vierkante metalen buis op de voet (B) en schroef vast met de daarvoor bestemde schroeven. **Aken die aan de bovenkant van de arm bevestigd zijn, losmaken.**

(E) Insertar el mástil de madera (A) del parasol en el tubo de la base (B).

(I) Posizionare e avvitare i bracci in alluminio uno alla volta alla testa in ferro posizionata sulla parte superiore del sostegno. Agganciare il moschetto all'anello posto sulla punta dell'ombrellone.

(UK) Lift up and fix the horizontal aluminium arms one, two at a time at the iron head positioned in the upper part of the arm. Hook the holdfast at the ring positioned on the top of the parasol.

(D) Seitenarme einzeln positionieren und am Eisenkopf, der sich am oberen Teil des Mastes befindet, anschrauben. Nun wird die Klammer am Ring, der sich auf der Schirmspitze befindet, befestigt.

(F) Positionner et visser les bras en bois un par un a la fois a la tete en fer, qui est positionne sur la partie sup. du mat. Accrocher le mousqueton au bague sur la pointe du parasol.

(NL) Bevestig nu de parasolarmen een voor een op hun plaats aan het metalen deel aan de bovenkant van de mast. Schroef deze nu vast.

(E) Colocar y atornillar los dos brazos a la vez, en la cabeza de hierro situada en la parte superior del mástil, enganchar el mosqueton al anillo situado en el extremo del parasol.

(I) Agganciare ora l'ombrellone all'estremità superiore del braccio e inserire la vite per fissaggio.

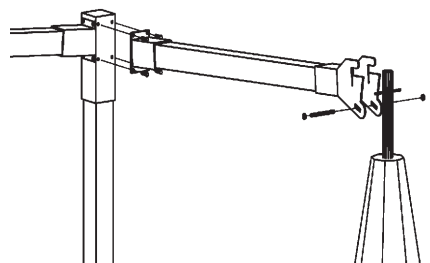
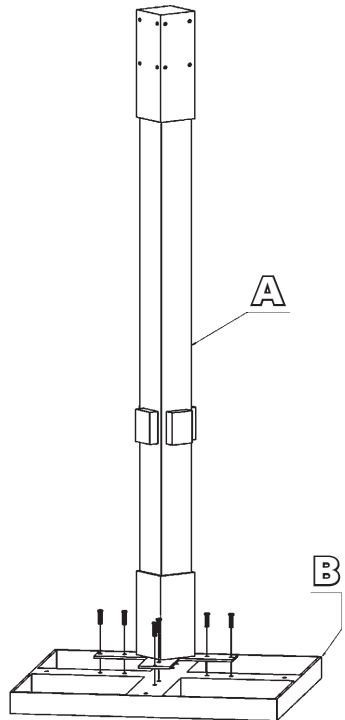
(UK) Hook now the parasol at the upper end of the arm and put into the fixing screw.

(D) Nun Schirme am Endteil des Armes einhaengen und mit Schraube befestigen.

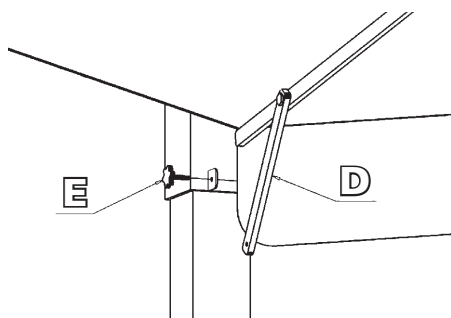
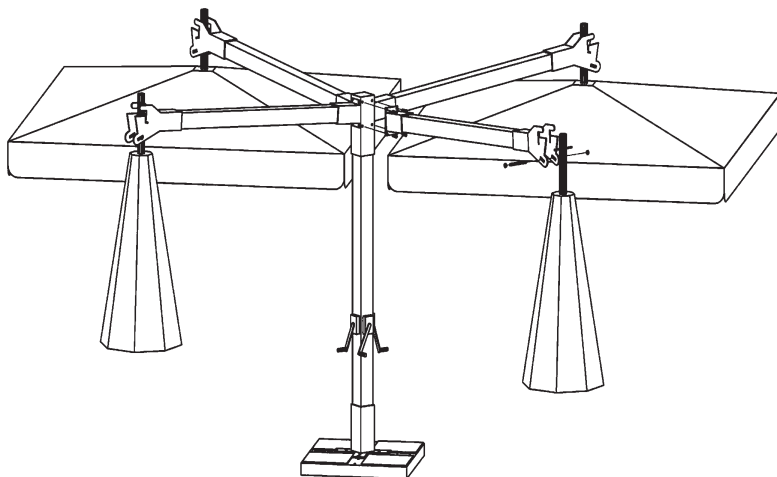
(F) Accrocher le parasol a l'extremite sup. du bras et inserer la vis de fixation.

(NL) Bevestig nu de haak aan de ring die zich aan de bovenzijde van de parasol bevindt. haak nu de parasol in de daarvoor bestemde beugel aan het uiteinde van de arm en borg deze m.b.v. de schroef.

(E) Enganchar ahora el parasol al extremo superior del brazo e insertar el tornillo para su fijación.



- Ⓘ Ripetere le stesse operazioni per tutti i lati
- ⓊⓀ Repeat for all sides.
- Ⓓ Pro Seite alles nochmals wiederholen.
- Ⓕ Repeter les memes operations pour tous les cotes.
- ⓃⓁ Herhaal dit voor alle kanten
- Ⓔ Repetir la misma operación para todos los lados.



- Ⓘ Agganciare il blocco antivento (D) e fissarlo con l'apposita manopola (E).
- ⓊⓀ Hook the wind stop (D) and fasten with the proper handle (E).
- Ⓓ Wind stop (D) positionieren und mit Handgriff (E) befestigen.
- Ⓕ Accrocher le bloque antivent (D) et fixer avec poignee (E) placee a cet effet.
- ⓃⓁ Bevestig de windstop (D) aan de mast (E).
- Ⓔ Enganchar el freno anti-viento (D) y fijarlo con el pasador (E).

- I) Prima di aprire l'ombrellone togliere il legaccio (cinturino) e muovere le stecche per facilitare l'apertura.
- II) Inserire la manovella nell'apposita feritoia del meccanismo e ruotare lentamente per aprire facendo attenzione a non forzare in caso di attrito.
- III) Agganciare la stecca blocco antivento e fissarla con la vite negli appositi alloggiamenti predisposti nel sostegno.
- IV) Quando l'ombrellone sarà perfettamente aperto, agganciare l'apposito cordino posto all'interno inserendola nello strozzatore di sicurezza.
- V) Per la chiusura invertire le operazioni. Prima di tutto sganciare la corda di sicurezza e la stecca blocco antivento. Soltanto dopo aver eseguito queste operazioni iniziare a girare la manovella verificando che non vi siano impedimenti alla chiusura. **Fare attenzione che la manovella venga ruotata molto lentamente, affinché il filo in acciaio resti in tensione.** Questa operazione va eseguita con la massima attenzione onde evitare di rompere il meccanismo manovella.
- VIII) Per l'ombrellone è necessaria una zavorra minima di 250Kg composta da mattonelle in cemento facilmente reperibili o eventualmente dai ns. articoli optional Art.BC5151 – Nr. 4 pezzi / Art-BC5050 – Nr.12 pezzi.  
**In caso di particolari ambienti o situazioni atmosferiche potrebbe essere necessario aggiungere maggior peso. L'azienda Scolaro, i nostri collaboratori e rivenditori sono a disposizione per consigli ed eventuale supporto tecnico.**

## AVVERTENZE

- Leggere attentamente e conservare le istruzioni di montaggio e il manuale d'uso
- La base va zavorrata con il peso indicato. L'insufficienza di peso sulla base compromette seriamente la stabilità dell'ombrellone.
- Rimuovere sempre la manovella quando non utilizzata. Tenere lontana dalla portata dei bambini.
- In caso di vento chiudere sempre l'ombrellone e rimuoverlo dalla struttura. Non lasciare mai l'ombrellone incustodito aperto. Improvvisi colpi di vento possono danneggiare o rovesciare l'ombrellone. Ricordare sempre che l'ombrellone non è una struttura fissa.
- **Riguardo a componenti in legno presenti nell'ombrellone: il legno è un'essenza naturale e come già menzionato è trattato superficialmente con impregnante ecologico. È quindi da considerarsi naturale che nell'utilizzo all'esterno possa cambiare colore e sbiadirsi. Per ottenere nuovamente l'originale brillantezza è sufficiente trattare nuovamente le parti in legno con impregnante adatto, facile da trovare nei negozi specializzati.**

**La ditta Scolaro non potrà essere ritenuta responsabile per danni ai prodotti forniti, cose o persone derivanti da un utilizzo scorretto e dal mancato rispetto delle istruzioni e direttive su riportate.**

- I) Take the parasol string away, move the ribs to make easier the opening.
- II) Put the crank (13) into the proper loophole of the mechanism and turn slowly to open paying attention that there are no obstacles for the closing.
- III) Fasten the windstop rib at the side post (4) with the screw
- IV) When the parasol will be perfectly opened, fix it with the proper safety rope and put it into the rope stop.

- V) To close the parasol unhook the safety rope and the wind stop rib. Only after this steps, turn slowly the hand crank paying attention that there are no obstacles for the closing. **Attention!!! the crank has to be turned slowly, as the iron wire has always to be strained.** This step has to be done with the utmost attention in order to avoid to break the winding mechanism.
- VI) For the parasol a ballast of 120 Kg is required. The cement slabs can be found easily or are available among our range of optional items ART.BC5151-4 PCS / ART.BC5050 – 12 PCS. **In case of particular environments or special atmospheric condition it could be necessary to increase the ballast. The company Scolaro, its staff and all retailers are at your disposal for any further information and technical assistance.**
- VII) The parasols you have bought is revolving 360°C whether closed or opened. Revolving is possible by unscrewing the black screws (12) at the end of the side post and by turning it.
- VIII) The parasol can be inclined. This is possible by unscrewing the black screw that fastens the wind stop ribs at the side post (4) and then by fasten the same wind stop ribs in another of the possible position.

## ATTENTION

- Before use, directions and assembling instructions, which are inside the package, have to be kept and read carefully.
- The base has to be ballasted. An insufficient weight will seriously compromise the stability of the parasol.
- Always remove crank when not in use and keep out of reach of children.
- To avoid damage or personal injury, parasol must be closed and removed from the support when unattended and/or in windy conditions. Remember always that the parasol is not a fixed construction.
- **Referring to wooden components employed for the production of the parasol we remind that wood is a natural essence and treated with an ecologic varnish. It is therefore obvious that due to an employ outside the colour looses its brightness and fades. The parasol can be restored by a new treatment with proper products easy to find in specialized shops.**

**The company Scolaro cannot be held responsible for damage to goods supplied, persons or property resulting from misuse and failure to follow instructions and guidelines on indications.**

D

## GEBRAUCHSANWEISUNGEN

- I) Schirmbaendel abnehmen und Holzstreben bewegen um die Oeffnung zu erleichtern.
  - II) Kurbel (13) in den Schlitz einfuegen, langsam drehen und den Schirm oeffnen. Vermeiden, dass Hindernisse die Schliessung nicht ermoeeglichen.
  - III) Windstopstrebe mit dazu bestimmter Schraube am Mast (4) befestigen
  - IV) Der offene Schirm wird nun mit dem Feststeller aufgehhalten. Die Sicherheitsschnur wird nun mit dem Sicherheitswuerger befestigt.
  - V) Um den Schirm zu schliessen zunaechst die Sicherheitsschnur und die Windstopstrebe abmachen. Nur danach langsam die Kurbel drehen. Bitte vermeiden, dass Hindernisse die Schliessung nicht ermoeeglichen. **Achtung!!! die Kurbel sehr langsam drehen. Der Stahldraht muss immer gespannt bleiben.** Der Kurbelmechanismus koennte sonst beschaedigt werden.
  - VI) Fuer diesen Schirm ist ein Ballast von 120Kg erforderlich. Es handelt sich um Kiesbetonplatten, die leicht auffindbar sind, oder, die auch wir als Optional anbieten. ART.BC5151 – 4 STCK. / ART.BC5050 –12 STCK.
- Bei besonderen klimatischen Konditionen oder Einsetzen des Schirme ist eine Be-**

**schwerung des Ballastes empfohlen. Die Firma Scolaro, Mitarbeiter und Fachhaend-  
ler stehen jederzeit fuer weitere Informationen und technische Hilfe zur Verfuegung.**

- VII) Dieser Schirm ist 360°C schwenkbar. Um den Schirm zu schwenken muss man die schwarzen Schrauben (12), die am unteren Ende des Mastes befestigt sind abschrauben und dann den Mast drehen.
- VIII) Die Neigung dieses Schirmes ist verstellbar. Man muss die schwarze Schraube, die die Windstopstrebe am Mast (4) befestigt, abschrauben und in einer der moeglichen Positionen wieder befestigen.

## ANWEISUNGEN

- Vor dem Gebrauch, Gebrauchsanweisungen und Montageanleitungen, die in der Verpackung enthalten sind, aufmerksam lesen und danach aufbewahren.
- Der Staender muss mit dem empfohlenen Ballast beschwert werden. Falls unzureichend beschwert, wird die Stabilitaet des Schirmes ernsthaft gefaehrdet.
- Nach Gebrauch Kurbel immer entfernen und von Kindern fernhalten.
- Um Schaden und Verletzungen zu vermeiden, muss der Schirm bei starkem Wind immer geschlossen und vom Gestell abgenommen werden. Schirm nie unbeaufsichtigt geoeffnet lassen. Immer bedenken, dass der Schirm keine feste Konstruktion ist.
- **Die Holzbestandteile des Schirmes sind mit einer umweltfreundlichen Schutzlasur behandelt. Holz ist eine natuerliche Essenz, die bei Einsatz im Freien ihren Glanz verliert. Man kann alle Holzbestandteile mit speziellen Mitteln, die Sie im Fachhandel finden koennen, neu lackieren und behandeln.**

**Die Firma Scolaro ist bei Missbrauch und Nichtbefolgung der Anleitungen und Anweisungen nicht fuer Schaeden an Eigentum und Personen verantwortlich.**

F

## MODE D'EMPLOI

- I) Oter le cordon du parasol et mouvoir les baleines pour faciliter l'ouverture du parasol.
- II) Inserer la manivelle (13) dans la fente speciale du mecanisme, tourner lentement pour ouvrir et preter attention que la fermeture n'ait pas des obstacles.
- III) Quand le parasol sera ouvert, pourvoir a le bloquer avec la corde au dedans du parasol, qui doit etre fixee au crochet de surete.
- IV) Pour fermer le parasol décrocher la corde de surete et la baleine windstop. Tourner la manivelle lentement. preter attention que la fermeture n'ait pas des obstacles. **Attention!!! tourner la manivelle lentement, le fil d'acier doit rester toujours tendu.** Preter particuliere attention pour eviter la rupture du mecanisme.
- V) Pour ce parasol il faut un ballast de 120Kg. Il s'agit de dalles en ciment que on peut trouver facilement ou aussi acheter chez nous ART.BC5151 – 4 P. – ART.BC5050 – 12 P. **En cas de milieux ou conditions atmospheriques particulaires il faut augmenter le ballast. La societé Scolaro, collaborateurs et revendeurs sont à votre disposition pour tous renseignements et assistance technique.**
- VI) Le parasol peut tourner 360°C. Il faut devisser les vis noires (12) et agir sur le mat.
- VII) Le parasol peut etre incliné. Il faut devisser la vis noire que fixe le bloque antivent au mat (4) et revisser le bloque dans une autre possible position.

## INSTRUCTIONS

- Lire attentivement les instructions et le mode d'emploi et les conserver.
- Le pietement doit etre lesté come par nos instructions. L'insuffisance de poids peut compromettre sévèrement la stabilité du parasol.

- La manivelle doit être toujours enlevé quand le parasol n'est pas utilisé. Tenir loin de la portée des enfants.
- En cas de vent fort le parasol doit être fermé et enlevé. Le parasol doit jamais être laissé sans surveillance. Coup de vent pouvons endommager ou se renverser. Se rappeler que le parasol n'est pas une construction fixe.
- **Les composantes en bois sont traités avec une vernis protecteur. Bois est une essence naturelle et du à un emploi à l'extérieur elle peut perdre sa brillant. On peut retraiter le parasol avec des produits specials achetable chez revendeurs spécialisés.**

**La société Scolaro ne peut pas être responsable pour dommages à personnes ou choses en cas de incorrect emploi ou inobservation des instructions.**